ПрАТ «ВНЗ «МІЖРЕГІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ»

Навчально-науковий інститут психології та соціальних наук

Кафедра іноземної філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ Директор Навчально-наукового інституту психології та соціальних наук _____ Яна РАЄВСЬКА «28» серпня 2025 р.	**СХВАЛЕНО** на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу Протокол № 1 від «27» серпня 2025 р. Завідувач кафедри _____ Іван БАХОВ

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ»

Галузь знань:	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність:	В11 Філологія (спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)
Рівень вищої освіти:	другий (магістерський) рівень
Освітня кваліфікація:	магістр філології
Освітньо-професійна програма:	Англійська мова і література (друга мова – німецька)

Київ – МАУП – 2025

Загальна інформація про навчальну дисципліну

Назва навчальної дисципліни	Методика викладання іноземних мов
Шифр і назва спеціальності	В11 Філологія (спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)
Освітньо-професійна програма	Англійська мова і література (друга мова – німецька)
Рівень вищої освіти	другий (магістерський) рівень вищої освіти
Статус дисципліни	вибіркова (ВК 2.1; блок вибору: «Машинний переклад» / «Методика викладання іноземних мов»)
Кількість кредитів і годин	4 кредити ЄКТС / 120 годин. Лекції: 14 годин; практичні (семінарські) заняття: 20 годин; самостійна робота: 86 годин
Термін вивчення дисципліни	1 курс, II семестр
Мова викладання	українська, англійська
Вихідний рівень володіння мовою	англійська мова – не нижче В2 (CEFR)
Вид підсумкового контролю	залік (за результатами поточного контролю)
Сторінка дисципліни на сайті	

Загальна інформація про викладача. Контактна інформація. Комунікація

Прізвище, ім'я, по батькові викладача	Шестопалова І.О.
Науковий ступінь	Кандидат педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри
Дисципліни, які викладає НПП	
Напрями наукових досліджень	
Посилання на реєстри ідентифікаторів для науковців (ORCID, Google Scholar)	https://scholar.google.com/citations?hl=ru&user=h4_yVwwAAAAJ
Портфоліо викладача на сайті кафедри / Інституту / Академії	
E-mail	
Контактний телефон	
Телефон кафедри	
Комунікація зі здобувачами (e-mail, месенджери, консультації, очні зустрічі)	

Структура курсу

Анотація курсу. Навчальна дисципліна «Методика викладання іноземних мов» належить до вибіркових освітніх компонентів (ВК 2.1) освітньо-професійної програми «Англійська мова і література (друга мова – німецька)» другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності В11 «Філологія» (спеціалізація В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська») і вивчається у ІІ семестрі (1 курс). Здобувач обирає її з блоку вибору як альтернативу дисципліні «Машинний переклад». Курс розкриває теоретичні засади та сучасні підходи до навчання іноземних мов (англійської та німецької) у закладах освіти різних рівнів: комунікативний і дією-орієнтований підходи, Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти, навчання аспектів мови й видів мовленнєвої діяльності, цифрові технології, оцінювання результатів навчання та планування занять.

Предмет вивчення навчальної дисципліни: закономірності, принципи, зміст, методи, засоби й технології навчання іноземних мов.

Мета курсу: сформувати в здобувачів методичну компетентність, необхідну для організації та здійснення навчання іноземних мов на засадах сучасних підходів і з використанням цифрових технологій.

Завдання навчальної дисципліни:

– ознайомити з сучасними підходами та методами навчання іноземних мов;

– розкрити зміст Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти та їх застосування;

– навчити методики формування лексичної, граматичної та фонетичної компетентностей;

– сформувати вміння навчати аудіювання, говоріння, читання й письма;

– навчити використовувати цифрові технології в навчанні іноземних мов;

– сформувати вміння розробляти засоби оцінювання результатів навчання;

– навчити планувати заняття та розробляти навчальні матеріали.

Пререквізити навчальної дисципліни: «Педагогіка та психологія вищої школи», «Практичний курс другої іноземної мови (німецької)».

Постреквізити навчальної дисципліни: перекладацька практика, переддипломна практика, підготовка та захист кваліфікаційної роботи.

Програмні компетентності та результати навчання

Загальні компетентності (ЗК)	ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Спеціальні (фахові) компетентності (СК)	СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

Програмні результати навчання (ПРН)	ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

Зміст навчальної дисципліни

Навчальним планом передбачено лекції (14 год.), практичні (семінарські) заняття (20 год.) та самостійну роботу (86 год.). Форма підсумкового контролю – залік.

Методи навчання: лекції (проблемна, лекція-дискусія); практичні заняття; аналіз фрагментів занять і навчальних матеріалів; розроблення планів занять і завдань; кейс-метод; проєктний метод; групова робота; використання цифрових освітніх інструментів.

Методи оцінювання: усне опитування; розроблення планів занять, вправ і тестів; аналіз навчальних матеріалів; тестовий контроль (модульні контрольні роботи); захист індивідуального науково-дослідного завдання; самоконтроль і взаємооцінювання; залік.

Тематичний план навчальної дисципліни

№ теми	Назва теми	Лекції, год.	Практичні (семінарські), год.	Самост. робота, год.
Змістовий модуль 1. Теоретичні засади методики навчання іноземних мов				
Тема 1.	Методика навчання іноземних мов як наука; історія методів; комунікативний і дією-орієнтований підходи.	2	2	10
Тема 2.	Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти (CEFR): рівні, дескриптори, медіація; іншомовна комунікативна компетентність.	2	3	11
Тема 3.	Навчання лексики, граматики та вимови: етапи, вправи, типові труднощі.	2	3	11
Тема 4.	Навчання аудіювання та читання: стратегії, типи завдань, добір автентичних текстів.	2	2	10
Модульна контрольна робота 1				
Змістовий модуль 2. Організація та технології навчання іноземних мов				
Тема 5.	Навчання говоріння та письма: монологічне й діалогічне мовлення, письмові жанри, взаємодія та медіація.	2	3	11
Тема 6.	Цифрові технології та змішане навчання: платформи, застосунки, генеративний ШІ в навчанні мов.	2	3	11
Тема 7.	Контроль і оцінювання: види, форми, тести, рубрики; формувальне оцінювання.	1	2	11

Тема 8.	Планування та аналіз заняття з іноземної мови; розроблення навчальних матеріалів; професійний розвиток викладача.	1	2	11
Модульна контрольна робота 2				
Разом:		**14**	**20**	**86**

Самостійна робота (86 год.) забезпечує поглиблене опрацювання методичної теорії та формування практичних умінь проєктування навчання іноземних мов. Основними видами самостійної роботи є: опрацювання літератури; аналіз навчальних матеріалів; розроблення вправ, завдань і тестів; планування занять; виконання ІНДЗ; підготовка до модульних контрольних робіт і заліку.

Розподіл самостійної роботи за темами

Тема	Зміст самостійної роботи	Год.	Форма контролю
Тема 1	Складання порівняльної таблиці методів навчання іноземних мов.	10	Таблиця
Тема 2	Аналіз дескрипторів CEFR для рівнів B1–C1; співвіднесення з навчальною програмою.	11	Аналітична записка
Тема 3	Розроблення системи вправ для навчання лексики або граматики.	11	Система вправ
Тема 4	Добір автентичного тексту та розроблення завдань для читання й аудіювання.	10	Комплект завдань
Тема 5	Розроблення завдань для навчання говоріння та письма, зокрема медіації.	11	Комплект завдань
Тема 6	Створення цифрового навчального ресурсу (інтерактивні вправи, тест).	11	Цифровий ресурс
Тема 7	Розроблення тесту та рубрики оцінювання.	11	Тест, рубрика
Тема 8	Розроблення плану-конспекту заняття; оформлення та подання ІНДЗ.	11	План-конспект, захист ІНДЗ
Разом		**86**	

Індивідуальне науково-дослідне завдання (ІНДЗ) – методичний проєкт «Навчальний модуль з іноземної мови»: 1) визначення цільової групи та рівня; 2) результати навчання відповідно до CEFR; 3) плани трьох взаємопов'язаних занять; 4) комплект навчальних матеріалів, зокрема цифрових; 5) засоби оцінювання (тест і рубрика); 6) рефлексивний коментар.

Технічне обладнання та / або програмне забезпечення

Для якісного викладання та опанування курсу використовуються: мультимедійні лекційні аудиторії, лінгафонний кабінет і комп'ютерний клас із ліцензійним пакетом Microsoft Office та необхідним програмним забезпеченням; доступ до мережі Інтернет (у т. ч. безкоштовна мережа Wi-Fi); наукова бібліотека Академії. Використовується офіційний сайт МАУП http://maup.com.ua, система електронного навчання Moodle, платформа Microsoft Teams, цифрові освітні інструменти (Microsoft Forms, Padlet, Kahoot!, Quizlet, LearningApps).

Форми і методи контролю

Контроль успішності здобувачів освіти поділяється на поточний і підсумковий (семестровий).

Поточний контроль здійснюється під час лекційних і практичних (семінарських) занять і має на меті систематичну перевірку засвоєння теоретичного матеріалу та сформованості практичних умінь. Формами поточного контролю є: усне опитування; аналіз навчальних матеріалів; розроблення вправ, тестів і планів занять; тестування; виконання завдань для самостійної роботи; модульні контрольні роботи; виконання та захист індивідуального науково-дослідного завдання.

Методи поточного контролю: усний контроль (опитування, дискусія, презентація, захист завдань); письмовий контроль; тестовий контроль; взаємне рецензування; спостереження; проблемні завдання.

Підсумковий (семестровий) контроль проводиться у формі заліку, який виставляється за результатами поточної навчально-пізнавальної діяльності здобувача протягом семестру (до 100 балів) за умови виконання всіх передбачених видів робіт. Здобувач, який набрав менше ніж 60 балів, має право скласти залікову роботу в порядку, визначеному нормативними документами Академії. Дисципліна вважається опанованою, якщо здобувач набрав не менше ніж 60 балів зі 100.

Система оцінювання та вимоги

Система оцінювання ґрунтується на принципах об'єктивності, прозорості, гнучкості та високої диференціації. Оцінювання результатів навчання здійснюється за модульно-рейтинговою системою із застосуванням 100-бальної шкали. Максимальна кількість балів, яку може накопичити здобувач за всі види навчальної роботи, становить 100.

Таблиця розподілу балів з навчальної дисципліни

Вид навчальної роботи	Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	ІНДЗ	Разом
Робота на лекційних і практичних (семінарських) заняттях і самостійна робота	25	25	–	50
Модульна контрольна робота	15	15	–	30
Індивідуальне науково-дослідне завдання (методичний проєкт)	–	–	20	20
Поточний контроль разом	**40**	**40**	**20**	**100**
Разом				**100**

Розподіл балів. Поточна діяльність оцінюється до 100 балів (50 – робота на лекційних і практичних (семінарських) заняттях та самостійна робота, 30 – дві модульні контрольні роботи, 20 – індивідуальне науково-дослідне завдання). Мінімальна сума балів для отримання заліку становить 60.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи. Модульна контрольна робота виконується у письмовій формі й містить тестові завдання та практичне завдання (розроблення системи вправ або фрагмента заняття) у межах відповідного змістового модуля. Оцінювання: «відмінно» (A) – правильно виконано понад 90 % завдань; «дуже добре» (B) – 82–89 %; «добре» (C) – 75–81 %; «задовільно» (D) – 68–74 %; «достатньо» (E) – 60–67 %; «незадовільно» (FX) – менше 60 %. Відсутність роботи – 0 балів.

Критерії оцінювання методичних розробок. Оцінюються: відповідність цілям і рівню навчання; методична доцільність; послідовність і логічність; автентичність матеріалів; якість засобів оцінювання.

Критерії оцінювання усних відповідей. Оцінюються: знання методичної теорії; уміння аргументувати вибір методів і прийомів; володіння термінологією; участь у дискусії.

Критерії виставлення заліку. Залік («зараховано») виставляється здобувачеві, який виконав усі передбачені силабусом види навчальної роботи, написав обидві модульні контрольні роботи, подав і захистив ІНДЗ та набрав за семестр не менше ніж 60 балів. Оцінка «не зараховано» виставляється здобувачеві, який набрав менше ніж 60 балів або не виконав обов'язкових видів робіт.

Критерії оцінювання індивідуального науково-дослідного завдання (до 20 балів). Оцінюються: повнота та якість виконання всіх складників завдання; коректність використання фахової термінології; обґрунтованість рішень і висновків; самостійність виконання; дотримання академічної доброчесності; якість публічного захисту та відповідей на запитання.

Заохочувальні (бонусні) бали. За участь у конкурсах, олімпіадах, наукових конференціях і публікацію тез або статей з методики викладання іноземних мов здобувачеві за рішенням кафедри можуть нараховуватися заохочувальні бали. Заохочувальні бали не включаються до основної таблиці розподілу балів; один захід є підставою для нарахування балів лише за один найбільш значущий освітній компонент.

Зведена шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою (для іспиту)	для заліку
90–100	**A**	відмінно	зараховано
82–89	**B**	дуже добре	зараховано
75–81	**C**	добре	зараховано
68–74	**D**	задовільно	зараховано
60–67	**E**	достатньо	зараховано
35–59	**FX**	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1–34	**F**	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Політика курсу

Політика щодо академічної доброчесності. Викладання дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності відповідно до Закону України «Про освіту» та нормативних документів Академії https://maup.com.ua/ua/navchannya-u-maup/akademichna-dobrochesnist.html. Усі письмові роботи, проєкти та презентації мають бути самостійними й авторськими, супроводжуватися коректними посиланнями на використані джерела. Подання чужого, машинно перекладеного або згенерованого тексту як власного є порушенням академічної доброчесності. За порушення передбачено академічну відповідальність згідно з нормативними документами Академії: повторне проходження

оцінювання та / або повторне вивчення відповідного освітнього компонента.

Політика щодо відвідування та запізнень. Відвідування лекційних і практичних (семінарських) занять є обов'язковим. У разі пропуску здобувач самостійно опрацьовує матеріал і відпрацьовує пропущені заняття у визначений викладачем спосіб. Систематична активна робота на заняттях враховується під час підсумкового оцінювання.

Політика щодо дедлайнів і перескладання. Завдання виконуються у встановлені терміни. Роботи, подані з порушенням дедлайну без поважних причин, можуть оцінюватися зі зниженням балів. Перескладання незадовільних результатів здійснюється у порядку, визначеному нормативними документами Академії https://drive.google.com/file/d/1WqTVIzoBYxjlu3q0UPXsjU4oFT726Cd1/view.

Політика щодо оскарження. Здобувач має право на вмотивоване оскарження результатів оцінювання у порядку, визначеному нормативними документами Академії, звернувшись до викладача, завідувача кафедри або гаранта освітньо-професійної програми https://maup.com.ua/assets/files/yakist/studcentr/polozhennya-pro-sistemu-ocinyuvannya-rezultativ-navchannya-zdobuvachiv-vishhoi-osviti.pdf.

Політика використання цифрових інструментів та інструментів штучного інтелекту. Використання електронних словників, довідкових і пошукових систем, засобів перевірки правопису, систем машинного перекладу й генеративного штучного інтелекту допускається як допоміжний засіб опрацювання інформації та самоперевірки за умови прозорого декларування такого використання та критичного редагування результату. Під час аудиторних контрольних заходів, модульних контрольних робіт і залікової роботи використання систем машинного перекладу та штучного інтелекту не дозволяється, якщо інше не передбачено умовами завдання https://drive.google.com/file/d/1r74_4CHxDx1bpAvw8X4AvaqLSGWbyaYd/view.

Політика сталого розвитку. Викладання дисципліни узгоджується із Цілями сталого розвитку ООН (Sustainable Development Goals) та принципами відповідальної науки https://sustainability.maup.com.ua/. Зміст курсу співвідноситься з Ціллю 4 «Якісна освіта» (інклюзивна та якісна мовна освіта), Ціллю 10 «Зменшення нерівності» (доступ до мовної освіти) та Ціллю 17 «Партнерство заради стійкого розвитку» (міжкультурна співпраця). Під час навчання заохочується повага до культурного розмаїття, інклюзивність, гендерно чутлива мова та ощадливе використання ресурсів.

Методичне забезпечення навчальної дисципліни

Навчально-методичне забезпечення дисципліни включає: силабус дисципліни; методичні рекомендації до самостійної роботи здобувачів (окремий документ), що містять завдання для самостійної роботи за темами, питання для самоперевірки, вимоги до індивідуального науково-дослідного завдання та критерії оцінювання; конспект лекцій; банк завдань для модульних контрольних робіт; добірку навчальних матеріалів і текстів для практичних занять.

Рекомендовані джерела інформації

Основна література

1. Авчіннікова Г. Д., Казак Ю. Ю., Лаухіна І. С., Філіппович Т. М. Методика навчання другої іноземної мови : навч. посібник. Умань : Візаві, 2021. 118 с.

2. Подосиннікова Г. І. Basics of Educational Research in Foreign Language Teaching : навч.-метод. посібник / за ред. Г. І. Подосиннікової, А. Лубенської. Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2023. 148 с.

3. Стинська В. В. Методика викладання у вищій школі : навч. посібник. Івано-Франківськ, 2022. 180 с.

4. Biggs J., Tang C., Kennedy G. Teaching for Quality Learning at University. 5th ed.

Maidenhead : Open University Press, 2022.

5. Задорожна-Княгницька Л. В., Нетреба М. М., Бодик О. П. Педагогіка вищої школи : навч. посібник. Одеса : Купрієнко С. В., 2022. 309 с.

Додаткова література

1. Кулішов В. С. Дидактика вищої школи : навч.-метод. посібник. Біла Церква : БІНПО ДЗВО «УМО» НАПН України, 2022. 142 с.

2. Марцева Л. А. Педагогіка і психологія вищої школи : навч. посібник. Житомир : Житомирська політехніка, 2022. 150 с.

3. Дольнікова Л. В., Мукан Н. В. Професійна педагогіка : навч. посібник. Львів : Видавництво Львівської політехніки, 2021. 324 с.

4. Holliday A., Kullman J., Hyde M. Intercultural Communication: An Advanced Resource Book for Students. 4th ed. London ; New York : Routledge, 2021.

Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Офіційний сайт МАУП. URL: http://maup.com.ua

2. Common European Framework of Reference for Languages. URL: https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages

3. British Council – TeachingEnglish. URL: https://www.teachingenglish.org.uk

4. Goethe-Institut. URL: https://www.goethe.de

5. Prometheus – платформа масових онлайн-курсів. URL: https://prometheus.org.ua

6. Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти. URL: https://naqa.gov.ua

Рекомендовані джерела інформації оновлюються щороку.

Розробник (-и) силабусу:

Шестопалова І.О., Кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри

_____

(П.І.Б., науковий ступінь, вчене звання, посада на кафедрі, підпис)

Викладач Шестопалова І.О., Кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри

_____

(П.І.Б., науковий ступінь, вчене звання, посада на кафедрі, підпис)

Силабус розглянуто на засіданні кафедри іноземної філології та перекладу.

Протокол від «27» серпня 2025 р. № 1